

CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU / FOURTH SUNDAY OF ADVENT

Słowo Boże ukazuje nam dzisiaj, że Mesjasz przychodzi na ziemię, aby wypełnić wolę Ojca, który jest w niebie. Maryja w Ewangelii, ukazana jest jako Matka oczekiwanego Mesjasza. To szczególne wyróżnienie Maryi, budzi ogromną radość w sercu Elżbiety, bo oznacza, że Bóg spełnia obietnicę odkupienia całego stworzenia. / The readings today demonstrate that conventional wisdom is not true: a mighty Savior comes from a lowly place, death on a cross brings life, and an old woman feels her child leap in her womb as a young pregnant virgin greets her. In the final days of Advent, let us put conventional wisdom aside and be attentive to the mystery and wonder of God's ways.

BOŻE NARODZENIE / NATIVITY OF THE LORD

Oczekiwany Mesjasz przyszedł w dokładnie określonym czasie i miejscu. Jest on Tym, którego zapowiadali prorocy, na którego oczekiwał Naród Wybrany. Ten, który przyszedł w Betlejem, niesie zbawienie wszystkim ludziom, którzy oczekują na objawienie się Jego chwały. Przeżywamy dzień wielkiej, niepowtarzalnej radości, bo Bóg przemówił przez Syna. Niech więc świąteczna radość wypełni nasze serca. Syn Boży - Odwieczne Słowo stał się człowiekiem, by ludzie mogli stać się synami Bożymi.

“Słowo stało się ciałem i zamieszkało między nami”. Życzymy wszystkim, aby narodzony w noc betlejemską Zbawiciel świata napelnił nas radością, nadzieją i pokojem, a Jego światłość zwyciężyła w nas to, co od Boga oddala. Błogosławionych i Radosnych Świąt Bożego Narodzenia!

“The Word became flesh and dwelt among us”. May this Word of God truly enter your lives and hearts this Christmas so that you may experience the joy knowing that Christ lives among us. May the newborn Messiah bring peace and happiness to you and your families and friends. Merry Christmas!

**PROGRAM ŚWIĄTECZNY**

W Wigilię Bożego Narodzenia będą odprawione tzw. Pasterki o godz. 21:30 oraz o godz. 24:00. W dniu 25 grudnia Msze św. będą odprawiane jak w każdą niedzielę, a w Św. Szczepana, 26 grudnia, zostaną odprawione Msze św. o godz. 11:00 i 19:00. Nabożeństwo na zakończenie starego roku odbędzie się w poniedziałek, 31 grudnia po Mszy św. o godz. 17:00. W Nowy Rok, 1 stycznia, w Uroczystość Św. Bożej Rodzicielki obowiązuje rozkład Mszy św. jak w każdą niedzielę.

ŚWIĄTECZNA SPRZEDAŻ CIASTA

W niedzielę, 23 grudnia zapraszamy do sali parafialnej na **Wielką Sprzedaż Ciast Świątecznych**: pierniki, makowce i serniki. Nie będzie sprzedaży 30 grudnia. Zapraszamy ponownie 6 stycznia.

KOPERTKI NA 2019 ROK

Zestawy kopertek na 2019 rok są do odebrania w sali parafialnej.

WIGILIA DLA OSÓB SAMOTNYCH

Zapraszamy wszystkich samotnych na wspólną Wigilię, w **poniedziałek 24 grudnia na godz. 18:00** do sali parafialnej. Prosimy osoby zainteresowane o zgłaszanie się do biura parafialnego.

MSZA ŚWIĘTA Z UDZIAŁEM DZIECI

Wszystkie dzieci wraz z rodzicami zapraszamy w niedzielę **30 grudnia, w święto Świętej Rodziny: Jezusa, Maryi i Józefa**, na Mszę św. na godz. 12:30.

KONCERT KOŁĘD

Schola “Iskierki Maryi” zaprasza na Koncert Kolęd w niedzielę **30 grudnia po Mszy św. o godz. 12:30**.

OPŁATEK PARAFIALNY

W niedzielę, **6 stycznia** zapraszamy wszystkich parafian na doroczny opłatek do Domu Polskiego SPK **na godz. 14:00**.

NABOŻEŃSTWO KU CZCI ŚW. JANA PAWŁA II

W styczniu Nabożeństwo ku czci św. Jana Pawła II-go zostanie odprawione w **piątek, 11 stycznia po Mszy św. o godz. 19:00**.

WYKŁAD

Oskar Halecki Institute in Canada zaprasza na 3-ci wykład z cyklu Nieznani Twórcy odzyskania Niepodległości Ojczyzny, dr Macieja Jabłońskiego p.t. „Jan Bojko (1857 – 1943) – Chłopski Skarga”, w sobotę **12 stycznia 2019**, o godz. 18:15 (po Mszy sw. o godz. 17-tej), Sala Parafialna sw. Jacka Odrowąża. Serdecznie zapraszamy Polonię.

MSZA WIELONARODOWOŚCIOWA

Coroczna Msza Wielonarodowościowa zostanie odprawiona w Katedrze Notre Dame w niedzielę, **13 stycznia o godz. 14:30**.

REKOLEKCJE OBLACKIE

W dniach **od 14 do 18 stycznia nie będzie Mszy św.** ze względu na wyjazd kapłanów na coroczne Rekolekcje.

KAWIARENKA PARAFIALNA

Serdecznie zapraszamy do Parafialnej Kawiarenki w **sobotę, 19 stycznia** po Mszy św. o godz. 17:00.

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 oraz w niedzielę o godz. 7:55 prowadzą następujące Róże: 16 grudnia - św. Faustyny; 19 i 23 grudnia - św. Józefa; 26 i 30 grudnia - św. O. Pio; 2 i 6 stycznia - św. JPII; 9 i 13 stycznia - św. Tereski; 20 stycznia - św. Jacka. **25 grudnia**, w dzień Bożego Narodzenia wszyscy członkowie Koła Żywego Różańca mogą uzyskać **odpust** pod zwykłymi warunkami.

KOLEKTA

Niedziela 16 grudnia / December 16 Sunday Collection - \$4,528

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY!
THANK YOU FOR YOUR DONATIONS!**

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**IV NIEDZIELA ADWENTU /
IV SUNDAY OF ADVENT**

Sobota / Saturday - grudzień - 22 - December, 2018

17:00 Za + Zofię Miga w 17-tą rocz. śmierci - mąż

Niedziela / Sunday - grudzień - 23 - December, 2018

8:30 O bł. Boże dla Doroty Wojnarowicz z okazji urodzin - TT

9:45 Za + Tadeusza Kwaśniewskiego - przyjaciele

11:00 1) Za + Romanę i Franciszka Kodybka, Eryka Parsen i Wandę Zofię Różańską - Irena

2) Za ofiary katastrofy w kopalni w Karwinie w Czechach

12:30 Za Parafian

WIGILIA / CHRISTMAS EVE

Poniedziałek / Monday - grudzień - 24 - December, 2018

21:30 **Pasterka** O błogosławieństwo Boże i łaskę żywej wiary dla dzieci i młodzieży z naszej wspólnoty parafialnej

24:00 **Pasterka za Parafian**

**BOŻE NARODZENIE /
CHRISTMAS DAY**

Wtorek / Tuesday - grudzień - 25 - December, 2018

08:30 O bł. Boże dla rodziny Drobnik

09:45 Za + Ryszarda, Adama Przyszał - żona z rodziną

11:00 Za + Jana i Marię Michalak - rodzina

12:30 Dziękcz. za otrzymane łaski z prośbą o dalsze bł. Boże dla członków Koła Żywego Różańca i ich rodzin

DRUGI DZIEŃ ŚWIAT / 2nd DAY OF CHRISTMAS**Św. Szczepana / St. Stephen**

Środa / Wednesday - grudzień - 26 - December, 2018

11:00 Za + Wiesława Baranowskiego - żona

19:00 1) Za + Janinę i Józefa Raubic oraz Gertrudę i Władysława Bochenek

2) Za + Irene Michalską - rodzina Raubic

Czwartek / Thursday - grudzień - 27 - December, 2018

Św. Jana Apostoła i Ewangelisty / St. John Apostle and Evangelist

19:00 Dziękcz. z prośbą o dalsze łaski dla Danuty i Sylwestra Krzaniaków z okazji 60-lecia ślubu

Piątek / Friday - grudzień - 28 - December, 2018

19:00 Za + Helenę i Kazimierza Futoma oraz Marię i Jana Klimkowskich - rodzina

**NIEDZIELA ŚW. RODZINY/
HOLY FAMILY SUNDAY**

Sobota / Saturday - grudzień - 29 - December, 2018

17:00 Za + Józefa i Julię Daszkievicz - córka

Niedziela / Sunday - grudzień - 30 - December, 2018

8:30 Za Parafian

9:45 Za + Henryka Semrau - rodzina

11:00 Dziękcz. z prośbą o dalsze łaski dla rodziny Klimkowskich

12:30 Za rodziny z naszej wspólnoty parafialnej

DZIEŃ ŻAŁOBY NARODOWEJ

W dniu 20 grudnia w katastrofie w kopalni w Czechach zginęło 13 górników, w tym 12 Polaków. Prezydent Andrzej Duda ogłosił dzień narodowej żałoby w niedzielę 23 grudnia.

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie...

LITURGICAL CELEBRATIONS

On December 24 we will celebrate Christmass Eve Mass, **Pasterka, at 9:30 pm and at midnight**. Masses on **Christmas Day, December 25 and January 1**, the Solemnity of Mary, Mother of God will follow regular Sunday schedule. The special **end of year thanksgiving prayer** will take place on Monday, December 31 after 5:00 pm Mass.

CHRISTMAS VIGIL FOR THE LONELY

We invite all who are alone on Christmas Eve to celebrate with us a special meal “Wigilia” in the parish hall on **Monday, December 24 at 6:00 pm**.

CHRISTMAS PASTRY SALE

On Sunday, December 23 we are having a big sale of Christmas Pastry in the parish hall. There will be no sale on December 30. Sale of bread and pastry will resume on Sunday, January 6.

CHRISTMAS CARDS AND “OPŁATKI”

Christmas cards and opłatki are sold in the parish hall.

2019 COLLECTION ENVELOPES

2019 collection envelopes can now be picked up in the church hall.

CHRISTMAS CAROLS CONCERT

Children Choir “Iskierki Maryi” invites all to its Christmas Carols Concert on Sunday, **December 30 following 12:30 p.m. Children Mass**.

PARISH “OPŁATEK”

The annual Parish “Opłatek” will take place on Sunday, **January 6 2019 at 2:00 pm** at Dom Polski SKP, 379 Waverley Street.

DEVOTION TO ST. JOHN PAUL II

In January the devotion to St. John Paul II will take place on Friday, **January 11 after 7:00 p.m. Mass**.

HOMELANDS MASS

The annual Homelands Mass wil take place on Sunday, **January 13 at 2:30 pm**. at Notre Dame Cathedral Basilica.

OBLATES RETREAT

There will be **no Mass January 14 to 18** as priests will be away on the Annual Oblate Retreat.

YOUTH GROUP

We invite young people (16 to 30 yrs old) to participate in The Great Adventure Bible Study Series. **The meetings will take place on Sundays after 11:00 am Mass in the room behind the stage**. Info: Peter Mietus: 1-647-966-0631; peter.mietus@gmail.com.

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji	\$1,577,698
- Splaciliśmy	\$224,639.96
- Pozostaje do spłacenia	\$1,352,918.04
- Miesięczna rata	\$8,111.44

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese	\$1,577,698
- Already Paid	\$224,639.96
- Balance Owed	\$1,352,918.04
- Monthly payment	\$8,111.44

We thank for all received donations and continue to ask for your support. God bless!